

Simplement Musical

# Livret d'utilisation

**Signature**

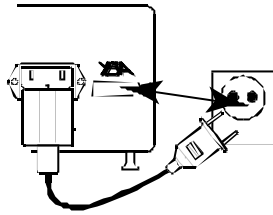
Préamplificateur 

## Sommaire - Table of contents

<b>Recommandations</b>	<b><i>Intallation</i></b>	<b>p. 3</b>
<b>Conception</b>	<b><i>Design</i></b>	<b>p. 4</b>
Contrôle de l'énergie vibratoire	<i>Vibrational energy control</i>	p.4
Description du circuit	<i>Description of circuit</i>	p.4
Commande de volume	<i>Volume control</i>	p.6
Évolutions	<i>Upgrades</i>	p.7
<b>Conseils</b>	<b><i>Advice</i></b>	<b>p.8</b>
<b>Fonctions</b>	<b><i>Functions</i></b>	<b>p.9</b>
<b>Branchement d'un module MC</b>	<b><i>Connection of MC Module</i></b>	<b>p.11</b>
<b>Branchements</b>	<b><i>Connections</i></b>	<b>p.12</b>
<b>Utilisation</b>	<b><i>Use</i></b>	<b>p.15</b>
<b>Télécommande</b>	<b><i>Remote control</i></b>	<b>p.16</b>
<b>Maintenance</b>	<b><i>Maintenance</i></b>	<b>p.17</b>
<b>Nomenclature</b>	<b><i>Contents</i></b>	<b>p.17</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b><i>Specifications</i></b>	<b>p.18</b>
<b>Numéro de série</b>	<b><i>Serial number</i></b>	<b>p.18</b>
<b>Garantie</b>		<b>p.19</b>
	<b><i>Warranty</i></b>	<b>p.20</b>
<b>Certificat ISO 9001</b>	<b><i>ISO 9001 Certificate</i></b>	<b>p.21</b>
<b>Adresse</b>	<b><i>To contact Us</i></b>	<b>p.22</b>

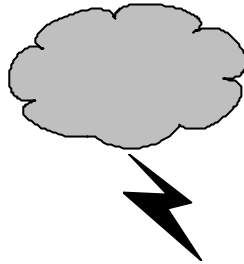
## Recommandations - Installation

Vérifier que la tension du secteur soit compatible avec l'indication inscrite à l'arrière de l'alimentation du préamplificateur et sur le carton d'emballage.



Ensure that your main AC voltage matches the voltage marked on the rear of the unit and on the exterior of the shipping carton.

En cas d'orage ou en cas de longue absence, débranchez votre préamplificateur.



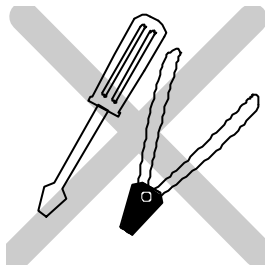
To avoid damage to your preamplifier, we recommend that you disconnect the AC during electrical storms or if the unit will be unused for an extended period of time.

Ne manipulez pas votre cordon secteur avec des mains mouillées. Ne renversez pas de liquide sur votre préamplificateur. Dans un tel cas, débranchez l'appareil et contactez votre revendeur pour un nettoyage complet.



Do not handle your AC cord with wet hands. If liquid spills on your preamplifier, unplug immediately and contact your dealer for cleaning instructions.

Ne modifiez pas vous-même votre préamplificateur car non seulement la garantie sera annulée, mais ce type de manipulation est risqué si le préamplificateur est sous tension.



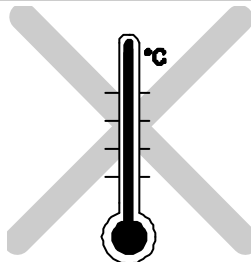
Do not remove the top cover of your preamplifier or attempt to modify any circuitry. This will void your warranty and could result in serious injury.

Si vous devez déplacer votre préamplificateur d'une pièce froide à une pièce chaude, attendez 30 minutes avant de l'utiliser; ceci permet à une condensation éventuelle de disparaître.



If the preamplifier has been exposed to extreme cold, allow it to reach room temperature (30 minutes) before use. This will allow potential condensation to evaporate.

N'installez pas votre préamplificateur sur un amplificateur ou sur tout autre support susceptible de chauffer.



Do not install the unit on the top of a power amplifier or any component that is liable to become hot.

## Conception - Design

### CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE VIBRATOIRE

Un des objectifs d'Yves-Bernard ANDRÉ dans la conception d'une électronique de Haute Fidélité est de minimiser le plus possible les vibrations parasites. Il faut garder présent à l'esprit que le son est une vibration qui se propage dans l'air. Les vibrations mécaniques sont d'un effet néfaste sur la pureté de la restitution sonore et sont liées à la taille de l'appareil, à la qualité des matériaux utilisés et à la rigidité de l'appareil. Les solutions adoptées pour le préamplificateur YBA Signature sont les suivantes :

- Le châssis est conçu de façon à être le plus compact et le plus rigide possible. Le fait que les coffrets soient de petite taille place les fréquences de résonance des appareils en dehors du domaine audible.
- Le préamplificateur repose sur trois pieds permettant ainsi une excellente évacuation des vibrations.

Le choix des matériaux est aussi un travail fondamental pour la réalisation du châssis des préamplificateurs YBA; le capot est en aluminium brossé, puis anodisé et les autres pièces en aluminium.

Tous les matériaux utilisés dans la réalisation des Électroniques YBA sont non-magnétiques.

### DESCRIPTION DU CIRCUIT

Dans votre préamplificateur, le nombre de composants a été minimisé; le signal musical ne rencontre aucun composant susceptible d'altérer sa pureté originale.

Les deux voies sont en outre disposées dans deux boîtiers distincts. Ceci annule tous les défauts introduits par l'alimentation, minimise les courants de masse parasites, et permet de s'affranchir de toute diaphonie.

Le préamplificateur Signature réutilise le concept du modèle YBA 1Δ mais sans aucun compromis.

L'alimentation est alors de 160 VA par canal pour le modèle stéréo, elle est doublée par rapport à un préamplificateur 1Δ.

### VIBRATIONAL ENERGY CONTROL

*An important design goal for Yves-Bernard ANDRÉ is the control of parasitic vibrations. These mechanical vibrations in the air have a negative effect on the purity of sound. The impact of these vibrations depends on the size of the preamplifier, the internal components and the rigidity of the construction.*

*The solutions chosen for the YBA Signature preamplifier include :*

- *The mechanism is designed to be as compact and as rigid as possible. The small physical size of your YBA preamplifier moves the resonant frequencies out of the audio domain.*
- *The preamplifier has only three feet, which is ideal for draining vibrations.*

*The choice of materials is also an important part of the design of YBA preamplifiers : the bottom is made of aluminum, the other parts are brushed aluminum and coloured aluminum.*

*All of the materials used to manufacture for YBA electronics are non-magnetic.*

### DESCRIPTION OF THE CIRCUIT

*The number of components in your new preamp has been kept to an absolute minimum. The musical signal will encounter no unnecessary component that would otherwise affect sound quality.*

*As the adjustment of the volume is separated for each channel for the YBA 1D, 2D and 3D preamplifiers, for the YBA Signature, the design goes further by separating physically right and left channels in two chassis to avoid cross-talk and distortion.*

*The Signature preamplifier has the full potential of the YBA 1D preamplifier, but without any compromise.*

*The power of the power supply is raised to 160 VA per channel for the Stereo version, it is doubled compared to a YBA 1D preamplifier.*

## Conception - Design

Le préamplificateur YBA Signature est doté de trois étages par canal, chacun disposant de sa propre alimentation. Ainsi, il y a six alimentations séparées gérées par une alimentation centrale.

Dans le cas du préamplificateur YBA Signature six châssis, l'alimentation de l'étage phono est séparée de celle de l'étage ligne et est disposée dans deux boîtiers de même taille que le préamplificateur lui-même.

L'étage « phono » utilise un schéma entièrement symétrique à couplage direct, sans composant passif sur le trajet du signal. La tension de sortie, très élevée, est suffisante pour attaquer directement un amplificateur.

L'étage « ligne » sélectionne les différentes sources et adapte leurs niveaux et leur impédance à l'amplificateur. Il est très simple et à bande passante très étendue.

Le dernier étage inverse la phase absolue et utilise des transistors à effet de champ. Il permet d'écouter toutes les sources sonores dans les meilleures conditions, quelle que soit leur phase absolue au départ.

*The YBA Signature preamplifier has three stages per channel – each with its own power supply. These six separate power supplies, are supervised by a central power supply*

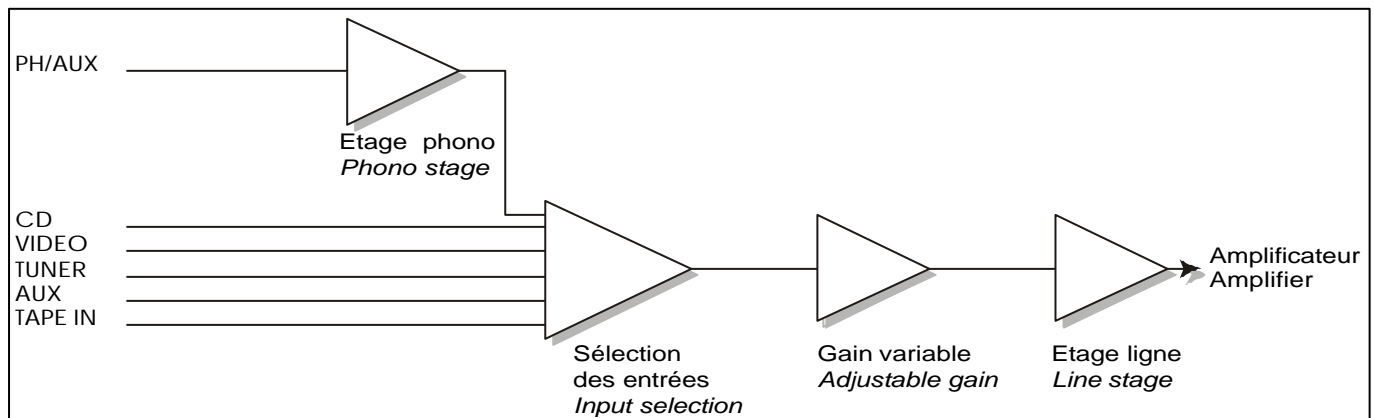
*For the YBA Signature six Chassis preamplifier, the power supply of the phono stage is separated from the line stage and has the same size as the preamplifier itself.*

*The « phono » stage employs a fully symmetrical, direct-coupled circuit without any passive components in the signal path. The very high output voltage is sufficient to drive an amplifier directly.*

*The « line » stage selects the different sources and adapts their signal levels and impedances to the amplifier. This stage is simply constructed and has a very large bandwidth.*

*The last stage performs absolute phase inversion with FETs. This stage allows to listen to any musical source under ideal conditions, regardless of its original phase.*

### Schéma du circuit des préamplificateurs YBA phono - Circuit layout of YBA phono preamplifiers



### LA COMMANDE DE VOLUME

Avec la volonté d'améliorer constamment la musicalité des appareils, Yves Bernard André a décidé de remplacer les potentiomètres de volume classiques par des atténuateurs. Ces derniers sont composés de résistances commutées par des relais.

Les résistances utilisées sont fabriquées pour YBA, suivant un cahier des charges très strict. Leurs performances (1W, 1% de tolérance) garantissent la pureté et la transparence du son.

L'introduction de cette technique engendre un profond changement dans la manière de modifier le volume sonore. En effet, ce retour aux composants élémentaires (contact, résistance) permet de s'affranchir des défauts inhérents au potentiomètre (non linéarités, appairage difficile ...) et apporte plus de naturel.

### VOLUME CONTROL

*Always in the pursuit of the most musical and transparent products possible, Yves-Bernard has decided to replace traditional volume potentiometers with attenuators. This attenuator circuit is achieved by a relay-controlled resistor array.*

*The resistors are custom-made for YBA, following very strict load guidelines. Their performances (1W, 1% tolerance) guarantee sound purity and transparency.*

*The application of this technology is a vastly different method of changing volume gain. In fact, this return to simple components (contacts, resistors) effectively eliminates the inherent problems of the potentiometer (non-linearity, difficult matching..) and allows a more natural sound.*

## Conception - Design

### ÉVOLUTIONS

Un achat en haute fidélité est un investissement. C'est pour cela qu'Yves-Bernard ANDRÉ veut que ses produits soient évolutifs. Votre appareil sera indémodable grâce à son évolutivité; c'est ce qui explique en grande partie la rareté des produits YBA sur le marché de l'occasion et leur cote constante sur ce marché quelque peu flottant.

Transformation du préamplificateur YBA Signature en préamplificateur YBA Signature alimentation spéciale (ou quatre châssis) :

- L'alimentation séparée est de même taille que le préamplificateur lui-même. Elle est munie de deux transformateurs représentant une puissance totale de 320 VA. De plus, les 64 capacités d'alimentation de 4.700 $\mu$ F représentent près de 300.800 $\mu$ F et sont spécialement amorties. Cela donne au préamplificateur une grande indépendance vis à vis du secteur. Le signal étant de faible intensité, il est très sensible aux aléas du secteur.

Cette modification ne nécessite pas de travail sur le circuit, mais uniquement un échange de l'alimentation.

Transformation du préamplificateur YBA Signature, alimentation spéciale en préamplificateur YBA Signature six Châssis :

- En plus des alimentations spéciales, l'alimentation de l'étage phono est séparée de l'étage ligne et est disposée dans deux boîtiers. Vous disposez de quatre boîtiers d'alimentation, deux alimentent l'étage ligne et sont chacun dotés de deux transformateurs de 160 VA chacun et de 32 capacités de 4.700 $\mu$ F, deux autres alimentent l'étage phono et sont chacun dotés d'un transformateur de 160 VA et de 8 capacités de 4.700 $\mu$ F.

Cette facilité à faire évoluer les produits YBA doit être associée à la stabilité de la gamme des produits YBA. Quel serait en effet l'avantage de telles améliorations si notre gamme de produits était sans arrêt modifiée?

### UPGRADES

*A high end purchase is a long term investment and Yves-Bernard ANDRE wants his equipment to be upgradeable, whenever practical and designs it accordingly. Your equipment will not become obsolete. This is why so little YBA equipment is available second hand. This is also why their prices remain very stable in an unstable market.*

*Upgrading the YBA Signature preamplifier into YBA Signature preamplifier with special power supply (four chassis) :*

- *A separate 320 VA oversized power supply replaces the standard one. Its physical size is identical to the preamplifier itself. The power supply's 64 capacitors (almost 300,800  $\mu$ F) are specially damped. This isolates the preamplifier from the AC power. The low intensity signal can be very sensitive to AC instability.*

*This upgrade doesn't need any work on the circuit, only the power supply is changed.*

*Upgrade of the YBA Signature preamplifier with special power supply to YBA Signature six chassis preamplifier :*

- *Added to the four chassis power supply, the power supply of the phono stage is separated from the line stage in two chassis. Power supply is divided in four chassis, two for the line stage with two 160 VA transformers and 32 x 4,700 $\mu$ F capacitors each, two others for the phono stage with one 160 VA transformer and 8 capacitors of 4,700 $\mu$ F each.*

*The fact that YBA products are so easily upgradeable is inherent to the YBA philosophy. There can be little value in a product which is build to only be rendered obsolete.*

## Conseils - Advice

### SUPPORT

• **Ne pas utiliser de verre comme support.** Si vous n'avez pas le choix, posez dessus une feuille d'Altuglass. Choisissez plutôt du bois ou du granit.

### SECTEUR

• Pour une meilleure musicalité, nous vous conseillons de brancher le côté de la prise du cordon secteur **marqué d'un point rouge à la phase** de la prise murale (là où le tournevis testeur de la phase s'allume).

• Faites attention à la qualité des rallonges et multiprises que vous utilisez. Nous vous conseillons d'éviter les voyants sur les multiprises.

### CHAUFFE

• Pour obtenir les meilleurs résultats, un rodage d'environ 30 heures est nécessaire initialement. Un préchauffage de deux heures est recommandé à chaque fois que l'appareil est éteint.

• Il est préférable de **laisser allumé en permanence** votre préamplificateur YBA. Sa consommation est faible et le résultat sonore n'en sera que meilleur.

• Le meilleur résultat sonore s'obtient en employant des câbles d'interconnection et haut parleurs **YBA DIAMOND**.

### PHASE

• Les préamplificateurs YBA Signature sont équipés d'un interrupteur d'inversion de phase absolue ; ceci permet de choisir la position optimale pour chaque source sonore.

La majorité des sources ont une phase absolue correcte ; une phase absolue incorrecte est généralement caractérisée par un son dur, avec une accentuation aux deux extrémités de la gamme de fréquence.

### PLACEMENT

• **Do not place the unit on a glass shelf.** If you really must, use «Altuglass» on the shelf. We do highly recommend placement on wood or granite.

### AC POWER

• For better sonic results, correct orientation of the AC plug is important. The prong with the **red dot should be connected to the « hot » connection of your wall socket.** The included screw-driver tester will light when plugged into the « hot » side of the socket.

• The quality of your AC cords and power strips can effect your performance (unlighted power strips are preferred).

### WARM UP

• For best results, the preamplifier should initially be broken in with 30 hours of play. A warm up of 2 hours is best whenever the unit has been switched off.

• It is preferable to **leave your YBA preamplifier permanently on.** The power consumption is low and the sonic benefits are high.

• **YBA DIAMOND** interconnect and speaker cables will give the best sonic results.

### PHASE

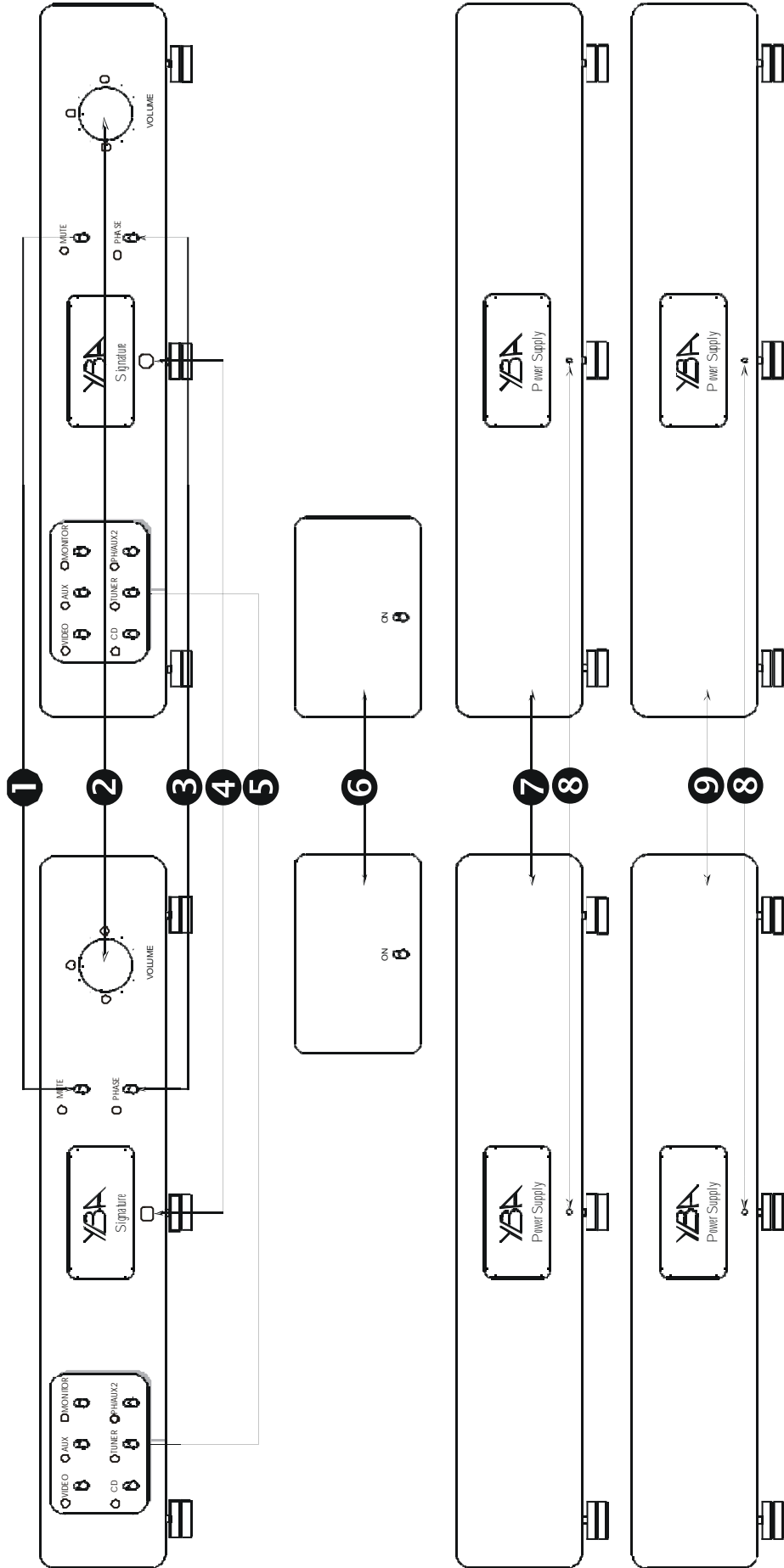
• With YBA Signature preamplifier, you can invert the absolute phase with the phase switch to obtain the right phase with each input.

Most sources have a correct absolute phase ; incorrect phase is typically characterized by a harsher sound with over emphasis at both ends of the frequency spectrum.

# Fonctions - Functions

Canal droit  
Right channel

Canal gauche  
Left channel



## Fonctions - Functions

Interrupteur Mute

❶

Mute switch

### VOLUME

❷

### VOLUME

Permet de régler le volume sonore. Sur le pré-amplificateur YBA Signature, cette fonction est réalisée par un encodeur qui peut tourner indéfiniment dans un sens ou dans l'autre. Pour visualiser à quel niveau sonore on se trouve, 3 leds sont placées sur le pourtour du bouton de volume. Celles-ci s'allument successivement au fur et à mesure de l'augmentation du volume:

*This permits adjustment of volume. On the preamp, this function is performed by a control dial that you can turn indefinitely in either direction. To ascertain your present volume setting, three LEDs surrounding the volume control will indicate the level.*

- Aucune led allumée : niveau faible
- Première led allumée : niveau moyen
- Deuxième led allumée : niveau fort
- Troisième led allumée : niveau très fort

- *No LED lit: low level*
- *First LED lit: medium level*
- *Second LED lit: high level*
- *Third LED lit: Very high level*

### PHASE

❸

### PHASE

Lorsque l'interrupteur PHASE est activé, le préamplificateur n'inverse pas la phase absolue du signal. Vous n'aurez donc pas de déphasage de phase entre le signal d'entrée et le signal de sortie.

*The PHASE switch, when it is on, does not invert the absolute phase of the signal. The input signal phase and the output signal phase will be inverted 180°.*

Fenêtre Infra Rouge

❹

Infra-red Window

### SÉLECTEUR D'ENTRÉE

❺

### INPUT SWITCHES

Le préamplificateur YBA Signature possède six entrées : CD, TUNER, PHONO/AUXILIAIRE 2, VIDEO, AUXILIAIRE et MONITOR. Ces entrées sont sélectionnables grâce aux clés en face avant ou avec la télécommande.

*The YBA Signature preamplifier has six inputs : CD, TUNER, PHONO/AUXILIARY 2, VIDEO, AUXILIARY and TAPE. You can access the source by selecting it on the fascia or on the remote.*

Alimentation du préamplificateur YBA Signature Stéréo.

❻

*Power supply of YBA Signature Stereo preamplifier.*

Alimentation du préamplificateur YBA Signature avec alimentation spéciale (4 châssis) et 6 châssis).

❼

*Power supply of YBA Signature preamplifier with special power supply (4 chassis) and 6 chassis.*

Voyant d'alimentation

❽

Power supply LED

Alimentation du préamplificateur YBA Signature 6 châssis.

❾

*Power supply of YBA Signature 6 chassis preamplifier.*

## Branchement d'un module MC - *Connection of the MC Module*

Lorsque vous utilisez une cellule à bobine mobile, vous devez impérativement utiliser le module MC; connectez-le sur les entrées « phono ».

*When using a moving coil phono cartridge, you must connect the MC Module to the PHONO inputs. Be sure that the MC Module is supported by its foot.*

Veillez à ce que le Module MC repose bien sur son pied. Évitez de mettre à proximité une source rayonnante (par exemple, un transformateur d'amplificateur).

*Do not place the MC Module near a source of electromagnetic radiation (e.g. the power transformer of an amplifier).*

N'ouvrez pas le Module MC sous peine de l'endommager.

*Opening the MC Module will damage it.*

Si vous utilisez une cellule à aimant mobile, connectez directement les entrées « phono » sans l'aide du Module MC.

*If you use a moving magnet cartridge, connect directly the phono inputs without using the MC Module.*

Le Module MC YBA nécessite un rodage initial unique de mise en service d'environ une heure (pendant la première demi-heure, le son est « technique » et aucunement représentatif du vrai potentiel).

*The YBA MC Module needs an initial break in period of one hour (during the first half hour, the sound does not reflect its true potential).*

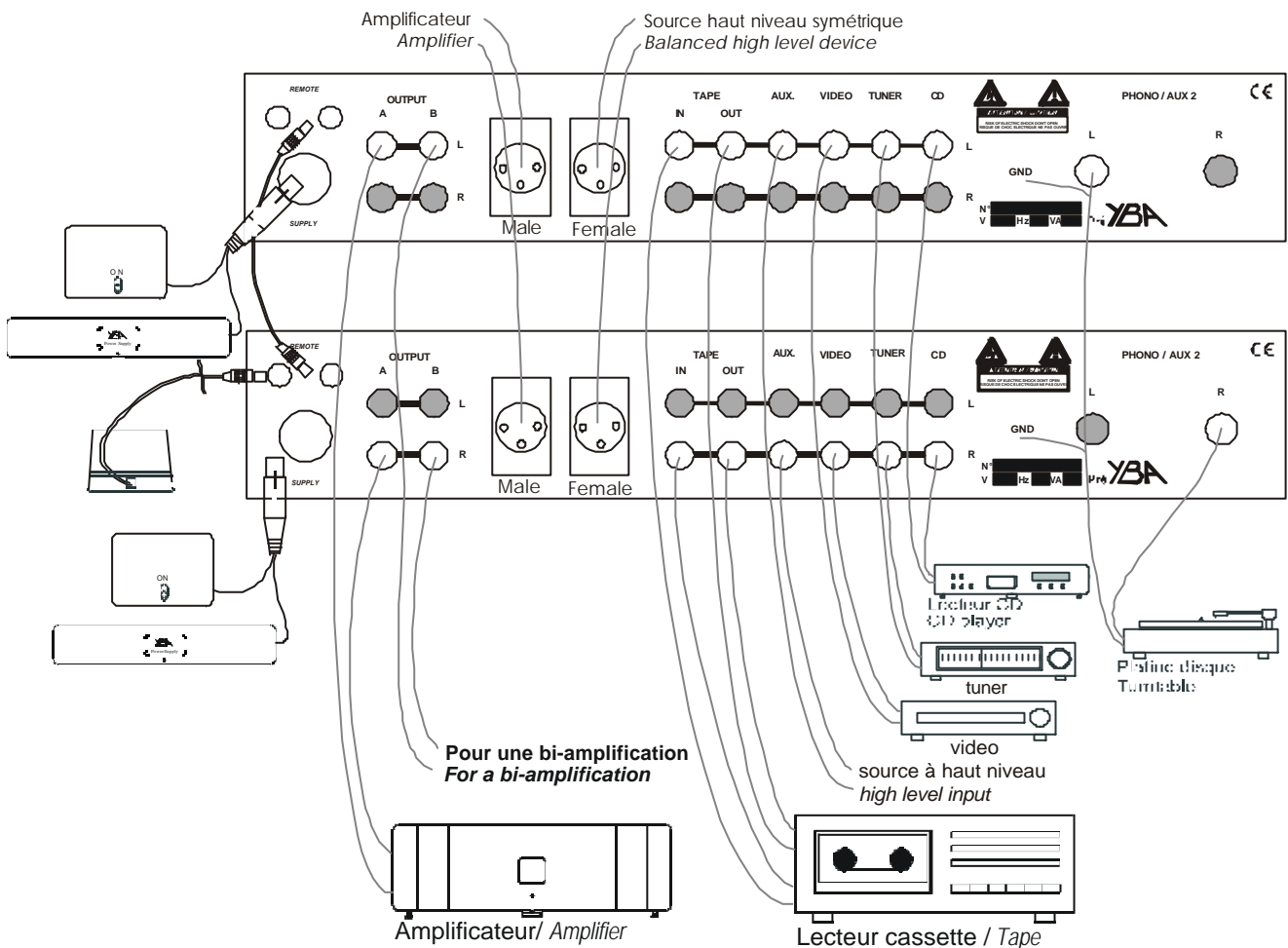
## Branchement - Connections

Avant tout branchement, vérifiez que les potentiomètres de volume soient à zéro.



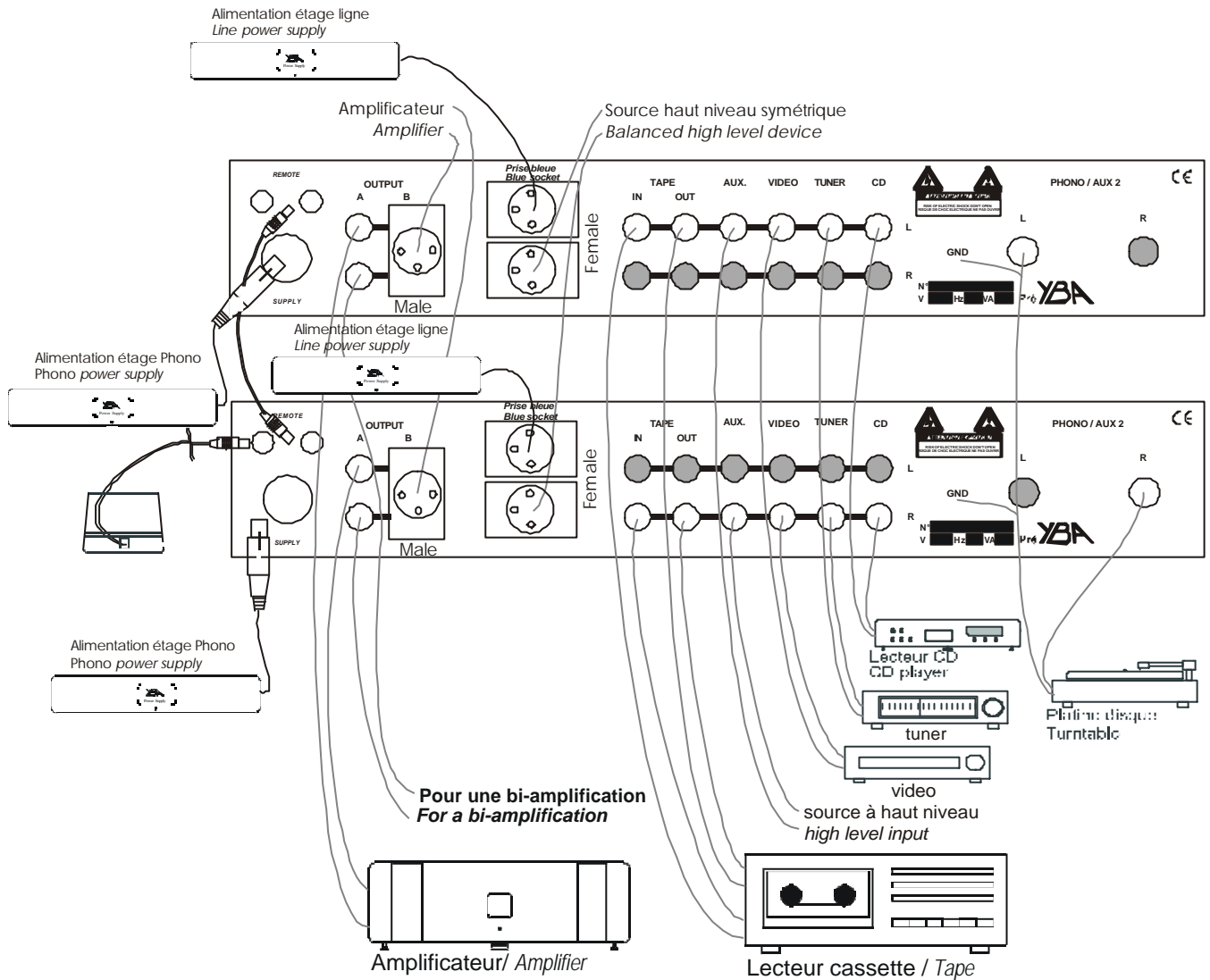
*Before installation, set the potentiometers to zero.*

### Préamplificateur YBA Signature 4 châssis YBA Signature 4 chassis Preamp



## Branchement - Connections

### Préamplificateur YBA Signature 6 châssis YBA Signature 6 chassis Preamp



## Branchement - Connections

### ENTRÉES

• Cas 1 : pour un préamplificateur YBA phono, vous pouvez brancher cinq entrées lignes et une entrée phono.

Vous utilisez l'entrée « PHONO/AUX » pour votre platine disque.

Le préamplificateur YBA 6 châssis est toujours avec étage phono.

• Cas 2 : pour un préamplificateur YBA ligne, vous disposez de six entrées lignes, l'entrée « PHONO/AUX » devient alors une entrée auxiliaire supplémentaire.

L'entrée « TAPE IN » donne le meilleur résultat sonore.

### SORTIES

Les préamplificateurs YBA disposent de deux groupes de prises de sorties stéréo, permettant ainsi une éventuelle bi-amplification.

Celles-ci sont marquées respectivement A et B. Si vous n'utilisez qu'un amplificateur, branchez les sorties A

Il est possible de brancher un casque sur les sorties B.

### SECTEUR

Les préamplificateurs YBA Signature disposent d'alimentations séparées :

Sur le préamplificateur YBA 4 châssis, branchez la prise XLR provenant de l'alimentation à l'arrière de chaque canal du préamplificateur, sur l'embase marquée « Supply », puis le cordon de l'alimentation au secteur.

Le préamplificateur YBA 6 châssis nécessite 2 alimentations par canal. Respectez les couleurs présentes sur les bagues des prises et celles des plastrons des embases.

Branchez le côté rouge de la prise du cordon secteur à la phase de la prise murale (là où le tournevis testeur s'allume).

### INPUTS

• 1 : *In the YBA phono preamplifier, you have five line level inputs and one phono input. The « PHONO/AUX » input must be used for your turntable.*

*YBA Signature 6 chassis preamplifier is always with phono stage.*

• 2 : *In the YBA line preamplifier, you have six line level inputs and the "PHONO/AUX" input is an added sixth line input.*

*The "TAPE IN" input gives the best sonic results.*

### OUTPUTS

*YBA preamplifiers have two stereo amplifier outputs to allow for bi-amplification.*

*These outputs are respectively marked A and B. If you use one amplifier, connect it to the A output.*

*It is possible to connect headphones to the B output.*

### AC POWER

*The YBA Signature preamplifiers have a separate power supply.*

*Connect each gold cannon connector to the rear panel of the preamplifier and the AC cord to your supply.*

*For best sonic results, correct orientation of the AC plug is important. The prong with the **red dot should be connected to the "hot" connection of your wall socket.** The included screwdriver tester will light when plugged into the "hot" side of the socket.*

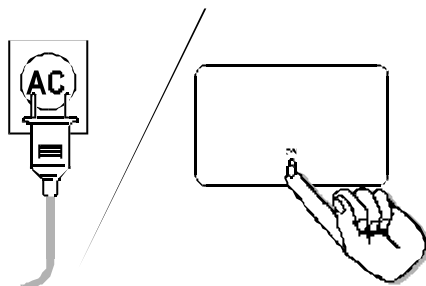
## Utilisation - Use

### Mise en marche

• Pour le préamplificateur YBA Signature Stéréo, laissez l'interrupteur en position basse pendant tous les branchements.

• Effectuer les branchements (des alimentations et de la connectique vers les autres appareils) avec l'amplificateur de puissance éteint.

• Une fois les branchements effectués et vérifiés, vous pouvez allumer l'amplificateur.



### Initial Use

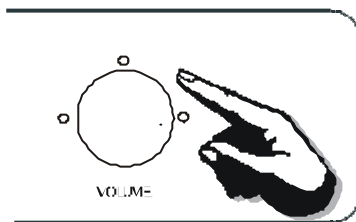
• For YBA Signature preamplifier Stereo, check the switch of the power supply is on its lower position during all the connections.

• Switch your amplifier on only after all connections have been checked.

### Volume

L'utilisation du bouton de volume en face avant de votre appareil règle simultanément les voies droite et gauche.

Pour obtenir un volume supérieur sur une des deux voies (réglage de balance), vous devez utiliser la télécommande.



### Volume

Use of the volume control will change volume simultaneously on both channels.

To adjust independently left and right channels, you must resort to the remote control.

### Enregistrement

L'entrée sélectionnée peut être automatiquement enregistrée via la sortie TAPE OUT. Si vous désirez écouter votre enregistrement via l'entrée TAPE IN, il faudra alors lever l'interrupteur Monitor.



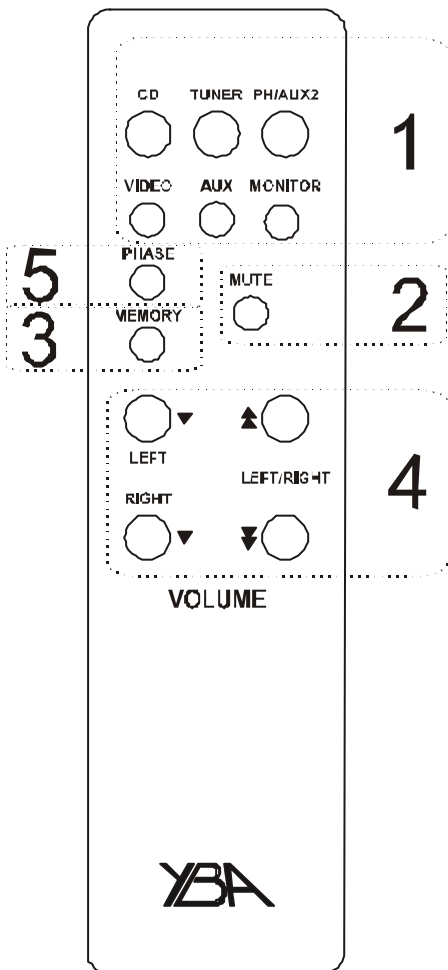
### Record

The input selection can be automatically recorded through the TAPE OUT output. If you wish to listen to your recorder through the TAPE IN, you have to use the MONITOR switch.

**BONNE ÉCOUTE !**

**HAPPY LISTENING !**

## Télécommande - Remote Control



①

### SELECTEUR D'ENTREES

Sélection d'une source parmi les six disponibles.

②

### MUTE

Coupe le son.

Pour revenir au volume précédent, ré-appuyer sur cette touche ou sur une des touches de volume ou bien tourner le bouton de volume en face avant.

③

### MEMORISATION DU VOLUME

Un appui long sur cette touche (3 secondes) permet de mémoriser le volume actuel. Pour rappeler ce volume, une courte pression sur cette touche suffit.

④

### COMMANDE DE VOLUME

Les deux touches Left/Right permettent d'augmenter ou de diminuer simultanément le volume des deux canaux.

Les touches Left et Right sont utilisées pour baisser le volume sur une seule des deux voies; ceci est équivalent à une fonction "balance". Après modification de la balance, il est toujours possible de changer le volume en conservant le réglage.

Pour revenir au même niveau sur les deux voies, il faut baisser le volume jusqu'à zéro.

⑤

### PHASE

Inverse la phase du signal

①

### INPUT SELECTOR

To select between the six different inputs.

②

### MUTE

Cuts the signal entirely. To return to the former setting, you can reselect the MUTE button, select one of the volume buttons or turn the fascia's volume control.

③

### PRESET VOLUME

Holding down the MEMORY button for three seconds will record that level. To return to the setting quickly, you only have to push MEMORY once again.

④

### VOLUME CONTROL

The two buttons LEFT/RIGHT allow to change volume simultaneously on both channels.

The buttons LEFT and RIGHT allow independent volume adjustments on the two channels. This is the same as a BALANCE control. After a balance adjustment, it is possible to change the overall volume level while respecting the preset balance. To reset the balance to equal levels, turn the volume to zero.

⑤

### PHASE

Inverts the signal phase.

## Maintenance - Maintenance

### Nettoyage

Pour nettoyer la face, le capot et le fond :

- Utilisez un linge légèrement humide avec du savon très dilué. N'utilisez pas de chiffon abrasif, ni de solvant, ni de produit à base de benzène.

### Fusible

Votre préamplificateur ne possède que deux fusibles qui se trouvent dans l'embase secteur de chaque alimentation. Il y en a quatre pour un préamplificateur YBA Signature 6 châssis.

Si vous devez en changer, assurez-vous que le cordon secteur soit débranché. Le fusible doit être de **5 A**.

S'il a été endommagé, contactez votre revendeur car l'appareil présente vraisemblablement un défaut. Le fusible doit être fourni par votre revendeur exclusivement.

### Cleaning

To clean the cabinet, panel and controls :

- Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as nail polish remover.

### Fuse

Your preamplifier has only two fuses : it is found in the AC socket of each power supply. You have four for a YBA Signature 6 chassis preamplifier.

If it blows, you should contact your dealer to determine if the equipment is faulty. To change the fuse, disconnect the amplifier from the AC supply. Replace only with an identical fuse. A substitution will degrade the sonic quality.

Use a **5 A** slow-blow. The fuse must be supplied by your dealer.

## Nomenclature - Contents

### Préamplificateur YBA Signature Stéréo

- 1 tournevis testeur de phase.
- 2 cordons secteur YBA Diamond.
- 2 alimentations séparées (incluses dans les cartons).
- 1 alimentation de télécommande.
- 1 télécommande.
- 1 cordon blanc d'alimentation de télécommande

### Préamplificateur YBA Signature alimentation spéciale (4 châssis)

- 1 tournevis testeur de phase.
- 2 cordons secteur YBA Diamond.
- 2 alimentations séparées emballées dans deux cartons supplémentaires.
- 1 alimentation de télécommande.
- 1 télécommande.
- 1 cordon blanc d'alimentation de télécommande

### Préamplificateur YBA Signature 6 châssis

- 1 tournevis testeur de phase.
- 4 cordons secteur YBA Diamond.
- 4 alimentations séparées emballées dans quatre cartons supplémentaires.
- 1 alimentation de télécommande.
- 1 télécommande.
- 1 cordon blanc d'alimentation de télécommande

### YBA Signature Stereo preamplifier

- 1 screw driver tester.
- 2 YBA diamond AC cords.
- 2 separated power supply (in the carton).
- 1 power supply for remote.
- 1 remote control handset.
- 1 white AC cable for the remote power supply.

### YBA Signature Stereo preamplifier

- 1 screw driver tester.
- 2 YBA diamond AC cords.
- 2 separated power supply packed in two added cartons.
- 1 power supply for remote.
- 1 remote control handset.
- 1 white AC cable for the remote power supply.

### YBA Signature Stereo preamplifier

- 1 screw driver tester.
- 4 YBA diamond AC cords.
- 4 separated power supply packed in four added cartons.
- 1 power supply for remote.
- 1 remote control handset.
- 1 white AC cable for the remote power supply.

## Caractéristiques techniques - Specifications

Tension max de sortie : 8 Vrms

*Max output voltage : 8 Vrms*

Réponse en fréquence : 5 Hz à 600 kHz

*Frequency : 5 Hz to 600 kHz*

Étage ligne : +/- 0,15 dB

*Line stage : +/- 0,15 dB*

Rapport Signal / Bruit, non pondéré (réf. Sortie 1V à 1 kHz) :

*Signal / Noise ratio, unweighted (ref. output 1V at 1 kHz) :*

- \* Ligne 100 dB
- \* Aimant mobile > 90 dB
- \* Bobine mobile : 87 dB

- \* *Line 100 dB*
- \* *Moving magnet > 90 dB*
- \* *Moving coil : 87 dB*

Impédance d'entrée : Standard

*Input impedance : Standard*

Impédance de sortie : < 20  $\Omega$

*Output impedance : < 20 W*

Consommation : 15 VA

*Power consumption : 15 VA*

Entrées :

*Inputs :*

- \* 1 phono (MM ou MC)
- \* 5 lignes : Tuner, CD, Vidéo, Auxiliaire, Tape

- \* *1 phono (MM or MC)*
- \* *5 line : Tuner, CD, Video, Aux, Tape*

Sorties :

*Outputs :*

- \* 2 sorties amplificateur
- \* 1 sortie tape

- \* *2 Amplifier outputs*
- \* *1 tape output*

Dimensions (mm) : Hors alimentation  
2 châssis de 430 x 330 x 76

*Dimensions (mm) : Without Power Supply  
2 enclosures 430 x 330 x 76*

Poids : Hors Alim. 14 kg

*Weight : Without Power Supply : 14 kg*

**Numéro de série - Serial number**

## Garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit YBA et de la confiance que vous nous accordez par là même.

Votre **Préamplificateur Signature** est garanti par PHLOX Electronique comme étant un produit de qualité, exempt de défaut de matière et de fabrication existant lors de l'acquisition par le client chez un distributeur pendant la période de garantie, sous réserve de nous retourner dans un délai de 14 jours après la date de votre achat, la carte de garantie ci-jointe dûment remplie.

### ① **Durée de garantie :**

Cette garantie est valable pendant une durée de **10 ans** pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat de l'appareil par le client à condition que la carte de garantie nous soit retournée dans un délai de 14 jours et qu'elle précise : (1) le nom, l'adresse complète et le pays de l'acheteur, (2) la désignation de l'appareil et son numéro de série, (3) la date d'achat, et (4) le lieu d'achat.

En cas de perte, cette carte ne sera pas remplacée ; aussi, pour vous éviter tout désagrément et pour vous permettre de rentrer dans notre fichier client privilégié, nous vous conseillons de nous retourner dans un délai de 14 jours après la date de votre achat, cette carte de garantie, ci-jointe, dûment remplie.

### ② **Validité de la garantie** (c'est à dire ce que couvre la garantie) :

PHLOX Electronique assure gracieusement, la réparation ou le remplacement du produit, sauf en cas de non respect des prescriptions d'utilisation ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de la défaillance.

Si le produit doit être réparé pendant la période de garantie, veuillez contacter le distributeur local agréé pour ce produit. Si vous ne pouvez pas l'identifier, veuillez contacter PHLOX Electronique à l'adresse indiquée ci-après et nous vous indiquerons le nom et l'adresse de ce distributeur.

Le distributeur local fera un retour vers l'importateur agréé pour ce produit ou vers PHLOX Electronique directement.

Si les réparations requises sont couvertes par la garantie et si vous avez adressé le produit ou les pièces avec des frais, les frais de port et d'assurances pour la réexpédition pourront être pris en charge.

Les produits et pièces remplacés deviendront la propriété de PHLOX Electronique.

### ③ **Cette garantie ne couvre pas :**

- les vérifications, la maintenance et les réparations périodiques ou le remplacement de pièces dû à l'usure normale.
- les pannes d'origine extérieure dues à une utilisation dans des situations extrêmes (foudre, inondations, humidité, incendie, usure, présence de corps étranger à l'intérieur de l'appareil, toutes transformations de l'appareil).
- les fautes de l'utilisateur final (non respect des instructions du mode d'emploi ou des règles de sécurité).
- les pannes provoquées par des accessoires tels que cordons d'alimentation ou kits non agréés par PHLOX (non respect des règles de l'art pour tout branchement d'appareils).
- les pannes liées à un choc ou à une chute de l'appareil.
- les pannes consécutives à une tentative d'ouverture.
- les pannes liées à l'utilisation de pièces détachées non d'origine YBA.
- les réparations, modifications ou nettoyages effectués par les réparateurs non agréés par PHLOX Electronique.
- les dommages ou défauts qui ont pour origine un emballage inadéquat du matériel lors de son expédition à un centre de service PHLOX Electronique ou à l'importateur ou au distributeur.
- les endommagements ou détériorations du boîtier externe.
- toute unité qui a été altérée ou dont le numéro de série a été modifié, enlevé ou rendu illisible ne sera pas couvert par cette garantie.

### ④ **Remarques :**

Lors de l'envoi du matériel au Service Après Vente, il convient de nous adresser le matériel en « port payé par l'expéditeur », de veiller à son emballage, de l'assurer pour le transport, de joindre la facture d'achat et les instructions concernant la réparation.

Les dispositions de la garantie pour défauts et vices cachés s'appliquent dans les conditions de l'article 1641 et suivants du code civil.

Tous les manuels et documentations YBA ou PHLOX Electronique de toute nature sont la propriété de PHLOX Electronique et sont protégés par le droit d'auteur, tous droits réservés. Il ne peuvent pas être distribués, traduits ou reproduits, en tout ou en partie, de quelque manière que ce soit et sous quelque forme que ce soit, ni enfin reproduits par une réduction sous forme électronique.

Pour un fonctionnement optimal du matériel, il est recommandé de lire attentivement la notice d'utilisation et de suivre avec attention les recommandations.

Si vous avez un problème, n'hésitez pas à nous contacter.

## Warranty

Dear Customer :

*Thank you for the confidence you have shown in us by choosing a YBA product. PHLOX Electronique guarantees your **Signature Preamplifier** to be free of manufacturing defects for the period of warranty. You must register your purchase within 14 days from date of purchase, using the enclosed warranty card.*

① **Duration :**

*This product is guaranteed (including parts and labor) for **10 years** from the date of purchase provided that the warranty card is sent to us within 14 days of purchase and that it includes: (1) the name and complete address of the purchaser, (2) model and serial numbers of the unit, (3) the date of purchase, and (4) the place of purchase.*

*In the event of loss, this card will not be replaced; to avoid any difficulties and to allow us to register you as a valued customer, please send us the completed warranty card within 14 days of purchase.*

② **Warranty :**

*PHLOX Electronique guarantees to repair or replace the product, except in the event of misuse or circumstances beyond our control. If the product must be repaired during the warranty period, contact an authorized YBA dealer. If you cannot find one, please contact PHLOX Electronique at the enclosed address including the name and address of the store where you purchased the unit.*

*The dealer will return the unit to the authorized importer or directly to PHLOX Electronique. Any necessary repairs/replacements and return shipping charges are covered by the guarantee. Any products and parts replaced will become the property of PHLOX Electronique.*

③ **What is Not Covered :**

- *maintenance and service or replacement of parts due to normal wear and tear*
- *faults due to extreme situations (damage due to lightning, floods, moisture, fire)*
- *problems that arise due to misuse of the product*
- *faults caused by accessories such as power cords, power filters or accessories not approved by PHLOX*
- *severe shock or drops*
- *faults due to opening or tampering with the unit*
- *faults due to the use of non-YBA parts*
- *repairs, modifications or cleaning by non-approved technicians*
- *damage or defects caused by the use of inadequate packing during return to an authorized service center*
- *any damage to the outer chassis due to normal or abnormal wear and tear*
- *any unit whose serial number has been modified, removed or made illegible will not be covered by this guarantee.*

④ **Remarks :**

*When returning a unit for service, ship Prepaid, including your return address, a copy of the original invoice and a note documenting the problem.*

*The provisions of this guarantee for defects and hidden defects are applicable under the conditions of article 1641 of the French civil code.*

*All logos and documents are the sole property of YBA or PHLOX Electronique and are protected by registered trademarks, all rights reserved. Distribution, translation or reproduction, in all or in part is forbidden without the written consent of PHLOX Electronique.*

*For optimal operation of this product, it is recommended that you carefully read and follow the instructions in the owner's manual.*

*If you have any problems with the use or care of this product, please do not hesitate to contact us.*

**Certificat ISO 9001 - ISO 9001 Certificate**

UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD. UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD.

*The certificate is awarded by*

**United**  
Registrar of Systems Ltd



*Certificate of Registration*

This certificate has been awarded to

**PHLOX ELECTRONIQUE**

BP 12  
F-91440 Bures-Sur-Yvette  
France  
91440

in recognition of the  
organization's Quality System which complies with

**ISO9001**

The scope of activities covered by this certificate are defined below

DESIGN, PRODUCTION, DISTRIBUTION & SERVICING OF UP-MARKET HI-FI EQUIPMENT

Certificate Number: 2530 Issue No. 1

Date of Issue: 17 August 2000

Expiry Date: August 2003

Issued by:

*Director*



UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD. UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD.

**Adresse - To contact Us**



Nous restons à votre disposition pour tout  
Renseignement complémentaire.

*Do not hesitate to contact us for any reason.*

**PHLOX ELECTRONIQUE**

BP - 12

F - 91440 BURES-SUR-YVETTE - France

Tél : (33)-1 - 60 12 51 00 Fax : (33)-1 - 60 12 50 60

<http://www.phlox-electronique.fr>

## Carte de Garantie - Warranty Card

Chère cliente, cher client,

Nous tenons à vous remercier pour votre confiance dans les produits YBA. Afin que le plaisir de l'écoute soit associé à des qualités de service et de fabrication irréprochables, nous aimerions connaître votre opinion.

Pour cela, nous vous saurions gré de bien vouloir renvoyer le questionnaire ci-dessous avec votre carte de garantie qui nous permettra de mieux cerner vos attentes ainsi que nos points faibles.

Bonnes écoutes !

Dear customer,

Thank you for your confidence and having purchased the YBA preamplifier. We would like your assistance to ensure that your listening pleasure is matched with the best possible service and manufacturing quality.

Therefore, we would appreciate if you could return this little questionnaire together with your warranty card, thus helping us to improve service and manufacturing standards.

We wish you good listening.

	Bon Good	Suffisant Sufficient	Insuffisant Insufficient		
• Les renseignements de votre revendeur <i>The informations given by your dealer</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• L'accueil et la disponibilité de votre revendeur <i>Your dealer's welcome and receptivness</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• Le délai <i>Delivery time</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• La musicalité des appareils <i>Musicality and sonic definition of your equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• La finition des appareils <i>Manufacturing quality of your equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• Quelles seraient vos suggestions pour améliorer le service : <i>Your suggestions for improvement :</i>					
Presse spécialisée <i>Audio magazine</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Comment avez-vous connu YBA ? <i>How do you know YBA ?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### GARANTIE - WARRANTY

Nom..... Adresse.....  
Name Address

..... Pays.....  
Country

#### YBA Signature Préampli

N° de série..... V..... Date d'achat 

Jour/Day	Mois/Month	Année/Year		

Serial Nr

Purchase date

Lieu d'achat.....  
Purchased from

Les Pré Signature sont garantis 10 ans pièces et main d'œuvre  
YBA Signature Pré are guaranteed for 10 years including parts and labor

Merci de nous retourner ce questionnaire et cette carte de garantie dans les 14 jours suivant l'achat à : PHLOX Electronique  
This warranty and questionnaire have to be returned within 14 days of purchase to : BP 12. F- 91440 BURES SUR YVETTE